

Distr.

GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/77/21
25 October 2016

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع السابع والسبعون
مونتريال، 28 نوفمبر/ تشرين الثاني- 2 ديسمبر / كانون الأول 2016

خطط أعمال الوكالات الثنائية للفترة 2017-2019

المقدمة

1. قدمت الوكالات الثنائية التالية خطط أعمالها للسنوات 2017-2019 للاجتماع السابع والسبعين: ألمانيا، إيطاليا، اليابان¹. وعلى الرغم من أن فرنسا لم تقدم رسمياً خطة أعمال، تضمنت هذه الوثيقة جدولاً يشتمل على مخصصات من الموارد لفرنسا بالاعتماد على الأنشطة ذات الصلة بخطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية التي ووفق عليها من حيث المبدأ.
2. وتعتزم الوكالات الثنائية الاضطلاع بأنشطة في 19 بلداً من بلدان المادة 5 وهي البرازيل والصين وكولومبيا، ومصر، وغانا، والهند، وجمهورية إيران الإسلامية، وكينيا، وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، وليسوتو، وليبيريا، وموريشيوس، وناميبيا، ونيجيريا، وبنما، وباراغواي الجديدة، وسيشيل، وتونس، وفييت نام وزمبابوي بقيمة قدرها 11,708,867 دولاراً أمريكياً. وسيطلب مبلغ إضافي قدره 6,731,114 دولاراً أمريكياً لفترة ما بعد 2019 على النحو الوارد في الجدول 1².

¹ يمكن اعتبار التعاون الثنائي على أنه مساهمة في الصندوق المتعدد الأطراف بنسبة تصل إلى 20 في المائة من تعهد البلد السنوي للصندوق. وقررت اللجنة التنفيذية إتاحة المرونة في السنة التي تحسب فيها المشروعات الثنائية بشرط أن تقدم الوكالات الثنائية خطط عملها عند بداية العام في وقت يتح نظرها خلال المناقشات التي تدور بشأن خطط الأعمال في الاجتماع الأول للجنة في العام (المقرر 13/25(أ)). ولم يقدم التعاون الثنائي من الأطراف غير العاملة بالمادة 5 مثل استراليا، وكندا والجمهورية التشيكية، وفنلندا وفرنسا وإسرائيل وبولندا والبرتغال وأسبانيا والسويد وسويسرا والمملكة المتحدة لبريطانيا وأيرلندا الشمالية والولايات المتحدة الأمريكية وخطط الأعمال، ويمكن أن تزيد قيمة الأنشطة الثنائية في حالة هذه التقديمات.

² جميع الأنشطة لما بعد عام 2020 مخصصة للمرحلة الأولى الموافقة عليها من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للبرازيل وكولومبيا وموريشيوس وناميبيا وبنما، وباراغواي الجديدة وسيشيل، وللمرحلة الثانية من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للصين والهند وجمهورية إيران الإسلامية، وليسوتو وليبيريا وزمبابوي.

الجدول 1: مخصصات الموارد في خطط أعمال الوكالات الثنائية للفترة 2017-2019 (بالدولارات الأمريكية)*

| البنء | 2017 | 2018 | 2019 | مجموع (2019-2017) | 2020 | مجموع ما بعد 2020 |
|---|------------------|------------------|------------------|-------------------|------------------|-------------------|
| خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية | 1,722,017 | 4,546,000 | 0 | 6,268,017 | 1,576,746 | 1,527,350 |
| إعداد المشروعات- خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية- المرحلة الثانية | 0 | 0 | 154,000 | 154,000 | 0 | 80,000 |
| خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية- المرحلة الثانية | 656,001 | 3,594,847 | 1,036,001 | 5,286,850 | 290,400 | 3,256,618 |
| المجموع الكلي | 2,378,018 | 8,140,847 | 1,190,001 | 11,708,867 | 1,867,146 | 4,863,968 |

* بما في ذلك تكاليف دعم الوكالة.

التعليقات

3. استعرضت الأمانة خطة أعمال كل وكالة ثنائية، وقدمت تعليقات على العديد من الأنشطة المقترحة وأجرت تقديرا لقيمة الأنشطة مقابل المساهمات السنوية المتعهد بها.

فرنسا

4. يتضمن الجدول 2 مخصصات الموارد في خطة أعمال فرنسا للفترة 2017-2019. وتبلغ عشرون في المائة من مساهمات فرنسا السنوية المتعهد بها لعام 2017 مقدار 2,260,651 دولارا أمريكيا

الجدول 2: مخصصات الموارد لفرنسا (بالدولارات الأمريكية)/***

| البنء | 2017 | 2018 | 2019 | مجموع (2019-2017) | مجموع 2020 |
|---|----------------|----------|----------|-------------------|--------------|
| خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية | 179,669 | | | 179,669 | 5,085 |
| المجموع الكلي | 179,669 | 0 | 0 | 179,669 | 5,085 |

*بما في ذلك تكاليف دعم الوكالة.
** لا توجد أنشطة ما بعد 2020.**ألمانيا**

5. يتضمن الجدول 3 مخصصات الموارد في خطة أعمال ألمانيا للفترة 2017-2019.

الجدول 3: مخصصات الموارد لألمانيا (بالدولارات الأمريكية)*

| البنء | 2017 | 2018 | 2019 | مجموع (2019-2017) | 2020 | مجموع ما بعد 2020 |
|--|------------------|------------------|----------------|-------------------|------------------|-------------------|
| خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية الموفق عليها | 1,722,017 | 4,478,000 | 0 | 6,200,017 | 1,576,746 | 1,527,350 |
| إعداد مشروعات خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربون- المرحلة الثانية | 0 | 0 | 154,000 | 154,000 | 0 | 80,000 |
| خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية- المرحلة الثانية | 300,000 | 2,900,000 | 680,000 | 3,880,000 | 200,000 | 3,256,618 |
| المجموع الكلي | 2,022,017 | 7,378,000 | 834,000 | 10,234,017 | 1,776,746 | 4,863,968 |

*بما في ذلك تكاليف دعم الوكالة.

6. تتضمن خطة أعمال ألمانيا مبلغ 9.3 مليون دولار أمريكي للمرحلتين الأولى والثانية الموافقة عليهما لخطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية تشمل 6.2 مليون دولار أمريكي للفترة 2017-2019. وتقتراح الأمانة تعديلات في التكاليف لتجسد مبالغ التمويل الفعلية الموافق عليها بموجب الاتفاقات بمقدار 519 دولارا أمريكيا للفترة 2017-2019. ومبلغ 163 دولارا أمريكيا لما بعد عام 2019.

7. وتتضمن خطة أعمال ألمانيا مبلغ 234,000 دولار أمريكي لإعداد مشروعات المرحلة الثانية من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية من بينها 154,000 دولار أمريكي في 2019. وتقتراح الأمانة خفض مستوى التمويل بمقدار 64,789 دولارا أمريكيا في 2019 ومبلغ 33,611 دولارا أمريكيا بعد عام 2019 إعمالا للمقرر 42/71.

8. وتشتمل خطة أعمال ألمانيا على مبلغ 4.81 مليون دولار أمريكي (بما في ذلك 3.6 مليون دولار أمريكي للفترة من 2017 إلى 2019) للمرحلة الثانية من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية التي قدمت للاجتماع السابع والسبعين (الصين³ والهند⁴، وجمهورية إيران الإسلامية⁵). وتقتراح الأمانة زيادة مستوى التمويل لهذه الأنشطة لمعادلة التمويل المطلوب بمقدار 3.08 مليون دولار أمريكي للفترة 2017-2019 وبمبلغ 7.46 مليون دولار أمريكي لفترة ما بعد 2019.

9. كما تتضمن خطة أعمال ألمانيا مبلغ 2.53 مليون دولار أمريكي للمرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لأربعة بلدان إضافية لتبلغ 280,000 دولار أمريكي للفترة 2017 إلى 2019. وتقتراح الأمانة خفض القيم بمبلغ 33,754 دولارا أمريكيا للفترة 2017 إلى 2019 وبمبلغ 1.08 مليون دولار أمريكي لفترة ما بعد 2019 حيث أنها تتجاوز الحد الأقصى المسموح به لتحقيق خفض بمقدار 67.5 في المائة في خط الأساس للهيدروكلوروفلوروكربون استنادا إلى المقرر 50/74(ج)(12).

10. وفيما يتعلق بالتحويل المحتمل لخطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لأفغانستان⁶ سوف تبلغ حكومة ألمانيا الاجتماع السابع و السبعين في إطار البند 6(هـ) من جدول الأعمال عن التقارير الخاصة بالمشروعات التي تنطوي على متطلبات إبلاغ خاصة إعمالا للمقرر 8/67(أ)(3).

11. ويعرض الجدول 4 نتائج التعديلات التي اقترحتها الأمانة على خطة أعمال ألمانيا. وقد قدمت هذه التعديلات في خطة الأعمال المجمعة للصندوق المتعدد الأطراف للفترة 2017-2019.⁷

الجدول 4: نتائج التعديلات على خطة أعمال ألمانيا (بالدولارات الأمريكية)*

| البند | 2017 | 2018 | 2019 | Total (2019-2017) | 2020 | Total after 2020 |
|---|------------------|-------------------|----------------|-------------------|------------------|------------------|
| خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية الموافقة عليها | 1,722,042 | 4,477,456 | 0 | 6,199,498 | 1,576,849 | 1,527,084 |
| إعداد مشروعات خطة إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون- المرحلة الثانية | 0 | 0 | 89,211 | 89,211 | 0 | 46,389 |
| خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية- المرحلة الثانية | 295,110 | 5,967,209 | 661,427 | 6,923,747 | 5,975,833 | 3,859,060 |
| المجموع الكلي | 2,017,152 | 10,444,665 | 750,638 | 13,212,455 | 7,552,682 | 5,432,533 |

* بما في ذلك تكاليف دعم الوكالة.

³ الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/77/37.

⁴ الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/77/49.

⁵ الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/77/50.

⁶ لم تدرج ألمانيا مبالغ لخطة إدارة إزالة الهيدروكلوروفلور لأفغانستان في خطة أعمالها.

⁷ الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/77/20.

12. تبلغ عشرون في المائة من مساهمات ألمانيا المتعهد بها لفترة السنوات الثلاث 2015-2017 مقدار 8,659,025 دولارا أمريكيا، ويتضمن خطة أعمال ألمانيا المعدلة لعام 2017 أنشطة بقيمة 2,017,152 دولارا أمريكيا، ويقل هذا المبلغ عن مستوى العشرين في المائة لعام 2017 (2,886,342 دولارا أمريكيا). غير أنه مع الموافقات في اجتماعات الرابع والسبعين والخامس والسبعين والسادس والسبعين (3,998,957 دولارا أمريكيا) بالإضافة إلى تلك التي جرى تصنيفها في الاجتماع الثالث والسبعين إلا أنها أسندت للاجتماع الرابع والسبعين (659,452 دولارا أمريكيا)، والتقديمات في الاجتماع السابع والسبعين (4,336,632 دولارا أمريكيا) والأنشطة المقررة في خطة أعمال 2017 على النحو الذي عدلته الأمانة (2,017,152 دولارا أمريكيا)، تكون ألمانيا قد تجاوزت المخصصات الثنائية لفترة السنوات الثلاث 2015-2017 بمقدار 2,353,168 دولارا أمريكيا.

13. وتفترض الأنشطة في خطة أعمال ألمانيا للفترة 2018-2020 نفس مستوى المساهمات المتعهد بها لتجديد الموارد في 2015-2017 والتي يمكن أن تسفر عن عشرين في المائة من المساهمات السنوية المتعهد بها بمبلغ 2,886,342 دولارا أمريكيا. ويبلغ مجموع القيمة الخاصة بألمانيا للفترة 2018-2020 مقدار 18,747,985 دولارا أمريكيا وهو الرقم الذي يتجاوز نسبة العشرين في المائة من المساهمات المتعهد بها. ومع التقديمات للاجتماع السابع والسبعين، تكون ألمانيا قد تجاوزت المخصصات الثنائية لفترة الثلاث سنوات 2015-2017 ولذا لا يتبقى أي مخصصات ثنائية، أخرى للأنشطة في خطة أعمال 2017. وينبغي أن لا تزيد الموافقات من حيث المبدأ في السنوات 2018-2020 عن 2,604,720 دولارا أمريكيا (مبلغ 8,659,025 دولارا أمريكيا لفترة التجديد الحالية ناقصا 6,054,305 دولارات أمريكية لخطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية الموافقة عليها في 2018-2020). وقد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تنظر خطة أعمال ألمانيا في ضوء التمويل المتبقي المتاح لألمانيا. وقد أبلغت حكومة ألمانيا بهذه المسألة.

إيطاليا

14. يتضمن الجدول 5 مخصصات الموارد لخطة أعمال إيطاليا للفترة 2017-2019. وتبلغ نسبة العشرين في المائة من مساهمات إيطاليا السنوية المتعهد بها لعام 2017 مقدار 1,797,850 دولارا أمريكيا.

الجدول 5: مخصصات الموارد لإيطاليا (بالدولارات الأمريكية) **/

| البند | 2017 | 2018 | 2019 | مجموع (2019-2017) |
|--|----------------|----------------|----------------|-------------------|
| مطلوب للامتثال | | | | |
| خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية الموافقة عليها | 0 | 68,000 | 0 | 68,000 |
| خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية- المرحلة الثانية | 265,601 | 604,447 | 265,601 | 1,135,650 |
| المجموع الكلي | 265,601 | 672,447 | 265,601 | 1,203,650 |

* بما في ذلك تكاليف دعم الوكالة.
** لا توجد أنشطة لما بعد 2019.

15. وتتضمن خطة أعمال إيطاليا مبلغ 68,000 دولار أمريكي للمرحلة الأولى الموافقة عليها لخطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لعام 2018. وتقتصر الأمانة خفض المبلغ لتجسد المبالغ الفعلية الموافقة عليها بموجب الاتفاق بمقدار 200 دولار أمريكي في 2018.

16. وتتضمن خطة أعمال إيطاليا مبلغ 565,000 دولار أمريكي للفترة 2017 إلى 2019 للمرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية التي قد قدمت للاجتماع السابع والسبعين (جمهورية إيران الإسلامية⁸)، وتقترح الأمانة خفض مستوى تمويل هذا النشاط لمعادلة التمويل الذي طلب في الأصل البالغ 565,000 دولار أمريكي للفترة 2017-2019.

17. كما تشمل خطة أعمال إيطاليا على مبلغ 570,650 دولارا أمريكيا للمرحلة الثانية لخطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للفترة 2017-2019 لأحد البلدان (نيجيريا).

الجدول 6: نتائج التعديلات في خطة أعمال إيطاليا (بالدولارات الأمريكية)**/*

| البند | 2017 | 2018 | 2019 | مجموع (2019-2017) |
|--|----------------|----------------|----------------|-------------------|
| مطلوب للامتثال | | | | |
| خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية الموافق عليها | 0 | 67,800 | 0 | 67,800 |
| خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية- المرحلة الثانية | 265,601 | 39,447 | 265,601 | 570,650 |
| المجموع الكلي | 265,601 | 107,247 | 265,601 | 638,450 |

* بما في ذلك تكاليف دعم الوكالة.
** لا توجد أنشطة لما بعد 2019.

اليابان

18. يتضمن الجدول 7 مخصصات الموارد لخطة أعمال اليابان للفترة 2017 إلى 2019. وتبلغ نسبة العشرين في المائة من المساهمات السنوية المتعهد بها لعام 2017 مقدار 4,378,622 دولارا أمريكيا.

الجدول 7: مخصصات الموارد لليابان (بالدولارات الأمريكية)**/*

| البند | 2017 | 2018 | 2019 | مجموع (2019-2017) | 2020 |
|--|---------------|---------------|---------------|-------------------|---------------|
| مطلوب للامتثال | | | | | |
| خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية- المرحلة الثانية | 90,400 | 90,400 | 90,400 | 271,200 | 90,400 |
| المجموع الكلي | 90,400 | 90,400 | 90,400 | 271,200 | 90,400 |

19. ولم تتضمن الخطة أعمال اليابان مبلغ 215,129 دولارا أمريكيا ووفق عليها من حيث المبدأ للمرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للفترة 2017 إلى 2019 لفيتنام، وعلى ذلك اقترحت الأمانة تعديلا على هذا الأساس.

20. وتتضمن خطة أعمال اليابان مبلغ 361,600 دولار أمريكي (بما في ذلك 271,200 دولار أمريكي للفترة 2017-2019) للمرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية التي قدمت للاجتماع السابع والسبعين (الصين⁹). وتقترح الأمانة زيادة مستوى التمويل ليعادل التمويل الذي طلب في الأصل والبالغ 29,531 دولارا أمريكيا للفترة 2017 إلى 2019 ومبلغ 9,864 دولارا لما بعد 2019.

⁸ UNEP/OzL.Pro/ExCom/77/50.
⁹ UNEP/OzL.Pro/ExCom/77/37.

الجدول 8: نتائج التعديلات على خطة أعمال اليابان (بالدولارات الأمريكية)**/*

| البند | 2017 | 2018 | 2019 | مجموع (2019-2017) | 2020 |
|--|----------------|----------------|----------------|-------------------|----------------|
| مطلوب للامتثال | | | | | |
| خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية الموافقة عليها | 185,297 | 29,832 | 0 | 215,129 | 0 |
| خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية- المرحلة الثانية | 100,167 | 100,302 | 100,261 | 300,731 | 100,264 |
| المجموع الكلي | 285,465 | 130,134 | 100,261 | 515,860 | 100,264 |

*بما في ذلك تكاليف دعم الوكالة.
**لا توجد أنشطة لما بعد 2020.

تعديلات على خطط أعمال الوكالات الثنائية للفترة 2017 إلى 2019

21. بعد إجراء التعديلات المقترحة أعلاه، تبلغ القيمة الإجمالية لخطط أعمال الوكالات الثنائية للفترة 2017-2019 مقدار 14,546,434 دولارا أمريكيا على النحو الوارد في الجدول 9. وقد أدخلت هذه التعديلات في خطة الأعمال التجميعية للصندوق المتعدد الأطراف للفترة 2017-2019.

الجدول 9: مخصصات الموارد لخطط أعمال الوكالات الثنائية المعدلة للفترة 2017-2019 (بالدولارات الأمريكية)

| البند | 2017 | 2018 | 2019 | مجموع (2019-2017) | 2020 | مجموع ما بعد 2020 |
|--|------------------|-------------------|------------------|-------------------|------------------|-------------------|
| خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية الموافقة عليها | 2,087,008 | 4,575,088 | 0 | 6,662,096 | 1,581,934 | 1,527,084 |
| إعداد مشروعات خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربون- المرحلة الثانية | 0 | 0 | 89,211 | 89,211 | 0 | 46,389 |
| خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية- المرحلة الثانية | 660,878 | 6,106,959 | 1,027,290 | 7,795,128 | 6,076,097 | 3,859,060 |
| المجموع الكلي | 2,747,887 | 10,682,047 | 1,116,501 | 14,546,434 | 7,658,031 | 5,432,533 |

التوصيات

22. قد ترغب اللجنة التنفيذية فيمايلي:

(أ) أن تحاط علما بخطط أعمال الوكالات الثنائية للفترة 2017-2019 المقدمة من ألمانيا وإيطاليا واليابان على النحو الوارد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/77/21؛

(ب) أن تنظر في المكونات الألمانية للمرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في ضوء التمويل المتبقي المتاح لألمانيا مع ملاحظة أنه لا توجد أي أموال متبقية متاحة لمخصصات ألمانيا لعام 2017 للأنشطة، وأنه يتعين عدم تجاوز الموافقات من حيث المبدأ للسنوات 2018-2020 مقدار 2,604,720 دولارا أمريكيا بافتراض نفس مستوى تجديد الموارد لفترة الثلاث سنوات 2015-2017؛